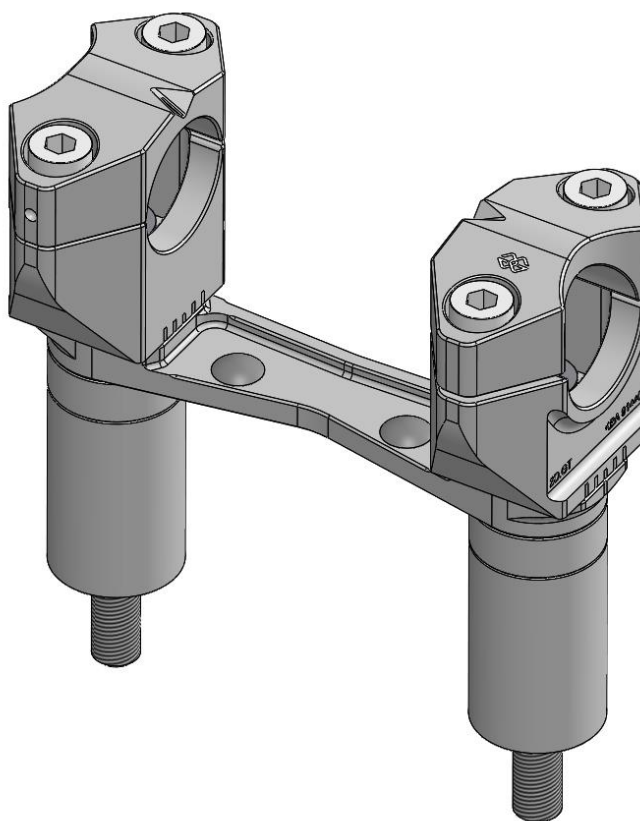


DE**2DGT-06****Montageanleitung****GB****2DGT-06****Mounting instructions****F****2DGT-06****Instructions de montage****I****2DGT-06****Istruzioni di montaggio****ES****2DGT-06****Instrucciones de montaje**

DE

Warnhinweise

⚠ GEFÄHR

Weist auf eine Gefährdung mit hohem Risikograd hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder einer schweren Verletzung führt.

📄 ACHTUNG

Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen. Die Nichtbeachtung kann zu einer Beschädigung am Fahrzeug oder Bauteilen führen.

📄 HINWEIS

Besondere Hinweise zur vereinfachten Handhabung und Montage.

Allgemeine Hinweise

- Es wird empfohlen den Artikel von einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal installieren zu lassen!
- Diese Anbauanleitung ist sorgfältig vor Beginn der Montagearbeiten durchzulesen und der Lieferumfang ist auf Vollständigkeit zu überprüfen.
- Nichtbeachtung der Anweisung kann zu Beschädigungen des Fahrzeuges, des Produktes bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen.
- Für Schäden, die aufgrund von Nichtbeachtung unserer Anweisungen entstanden sind, können wir keine Haftung oder Gewährleistung übernehmen.
- Ein unsicher aufgestelltes Motorrad kann bei den folgenden Arbeiten umfallen! Achten Sie darauf, dass das Fahrzeug sicher steht.
- Verbrennungsgefahr bei heissem Motor und Auspuff! Heiße Fahrzeugteile abkühlen lassen.
- Die Montage und Funktion bezieht sich ausschließlich auf Serienmotorräder.
- Bewahren Sie die Anbauanleitung sorgfältig auf und geben Sie dieses Produkt nur mit Anbauanleitung weiter.

Montagehinweise

- Alle nicht benannten Drehmomente gemäß Herstellerangaben oder falls nicht vorhanden nach DIN/ISO festziehen.
- Arbeiten und Entlüftung am Bremssystem sind von einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal durchzuführen.
- Achten Sie auf Freigängigkeit bei Zügen, Kabeln und Leitungen, um Spannungen und Quetschen zu vermeiden.
- In regelmäßigen Abständen sind alle Schraubverbindungen auf ihren festen Sitz zu überprüfen.

GB

Warning instructions

⚠ DANGER

Relates to a hazard with high degree of risk. If not complied with, may lead to death or serious injury.

📄 ATTENTION

Special instructions and precautions. Non-compliance may result in damage to the vehicle or components.

📄 NOTE

Special instructions for simplified handling and assembly.

General notes

- It is recommended that the article is installed by a workshop with adequately trained staff.
- Read through these instructions carefully before starting assembly and check that the delivery is complete.
- Non-compliance with the instructions may result in damage to the vehicle or to the product and/or endanger the driver.
- We cannot accept liability or offer any guarantee for damage arising from non-compliance with our instructions.
- An insecurely positioned motorcycle may tip over during the following work! Make that the vehicle is safely supported when standing.
- Danger of burns in the case of hot engine and exhaust! Allow hot vehicle parts to cool.
- Assembly and function relate exclusively to standard production motorcycles.
- Keep these instructions safe and ensure that they are included with any transfer of the product.

Assembly instructions

- All unspecified torque settings should be tightened according to manufacturer's instructions or, if not present, in accordance with DIN/ISO.
- Work on and bleeding of the brake system must be carried out by a workshop with adequately trained staff.
- Ensure the freedom of movement of bowden cables, cables and wires in order to avoid tension and crimping.
- All bolted connections should be checked for secure seating at regular intervals.

F**Avvertissements****⚠ DANGER**

Indique un danger à haut degré de risque qui, s'il n'est pas pris en compte, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.

📄 ATTENTION

Indications spécifiques et mesures de précaution. Leur non-respect est susceptible d'occasionner des dommages au véhicule ou à ses composants.

📘 NOTE

Indications spécifiques visant à simplifier le maniement et le montage.

Indications d'ordre général

- Il est recommandé de faire installer l'article par un atelier spécialisé.
- Ces instructions de montage doivent être lues attentivement avant de commencer les travaux de montage et le contenu de la livraison doit être vérifié pour s'assurer qu'il est bien complet.
- Le non-respect de ces instructions est susceptible d'occasionner des dommages au véhicule ou au produit, ou bien de mettre en danger le conducteur.
- Nous déclinons toute responsabilité et ne prenons en charge aucune garantie pour tous les dommages, qui seraient causés par le non-respect de nos instructions.
- Une moto mal mise en place est susceptible de tomber lors des travaux effectués dessus par la suite ! S'assurer que le véhicule est bien stable.
- Risque de brûlures lorsque le moteur et le tuyau d'échappement sont chauds ! Laisser refroidir les pièces chaudes du véhicule.
- Le montage et le fonctionnement ne concernent que les motos de série.
- Conserver soigneusement les instructions de montage et ne remettre ce produit qu'avec ses instructions de montage.

Indications relatives au montage

- Lorsqu'un couple de serrage n'est pas précisé, effectuer le serrage suivant les indications fournies par le fabricant, ou bien, s'il n'y en a pas, suivant les spécifications de la norme DIN/ISO.
- La purge du système de freinage et tous les autres travaux relatifs au freinage doivent être effectués par un atelier spécialisé.
- S'assurer que les câbles, fils et conduites sont bien libres de bouger afin d'éviter tout écrasement ou tension.
- Tous les fixations à vis doivent être vérifiés à intervalles réguliers pour s'assurer qu'ils sont bien serrés.

I**Avvertenze****⚠ PERICOLO**

Segnala una condizione di pericolo con un elevato grado di rischio che, in caso di inosservanza, può portare al decesso oppure a una lesione grave.

📄 ATTENZIONE

Indicazioni speciali e precauzioni. L'inosservanza può comportare un danneggiamento al veicolo oppure ai componenti.

📘 NOTA

Indicazioni speciali per semplificare la movimentazione e il montaggio.

Indicazioni generali

- Si consiglia di far installare l'articolo da un'officina specializzata.
- Queste istruzioni di montaggio devono essere lette attentamente prima di dare inizio ai lavori di montaggio e l'ambito di fornitura deve essere verificato in termini di completezza.
- L'inosservanza delle istruzioni può comportare un danneggiamento al veicolo, al prodotto oppure la messa in pericolo del conducente.
- Noi non possiamo assumerci alcuna responsabilità né possiamo fornire alcuna garanzia per i danni insorti in seguito all'inosservanza delle nostre istruzioni.
- Una motocicletta, tenuta eretta in modo precario, può cadere a terra durante lo svolgimento dei seguenti lavori! Prestare attenzione affinché il veicolo poggi stabilmente.
- Pericolo di ustione in presenza di motore e scarichi bollenti! Far raffreddare le parti calde dei veicoli.
- Il montaggio e il funzionamento si riferisce esclusivamente alle motociclette di serie.
- Conservare le istruzioni di montaggio accuratamente e, in caso di cessione, questo prodotto deve essere sempre accompagnato dalle istruzioni di montaggio.

Indicazioni di montaggio

- Stringere tutti i momenti torcenti, non citati, secondo le indicazioni del produttore oppure, se assenti, secondo DIN/ISO.
- Far eseguire i lavori e la disaerazione sul sistema di frenatura da un'officina specializzata.
- Prestare attenzione alla libertà di movimento in presenza di tiranti Bowden, cavi e linee per evitare tensionamenti e schiacciamenti.
- Ad intervalli regolari assicurarsi che tutti i collegamenti a vite siano saldamente fissati nella loro sede.

ES

Indicaciones de advertencia

⚠ PELIGRO

Hace referencia a un peligro con un elevado riesgo que, en caso de inobservancia, puede provocar la muerte o lesiones graves.

👉 ATENCION

Indicaciones especiales y medidas de prevención. Su inobservancia puede provocar daños en el vehículo o en componentes.

📌 NOTA

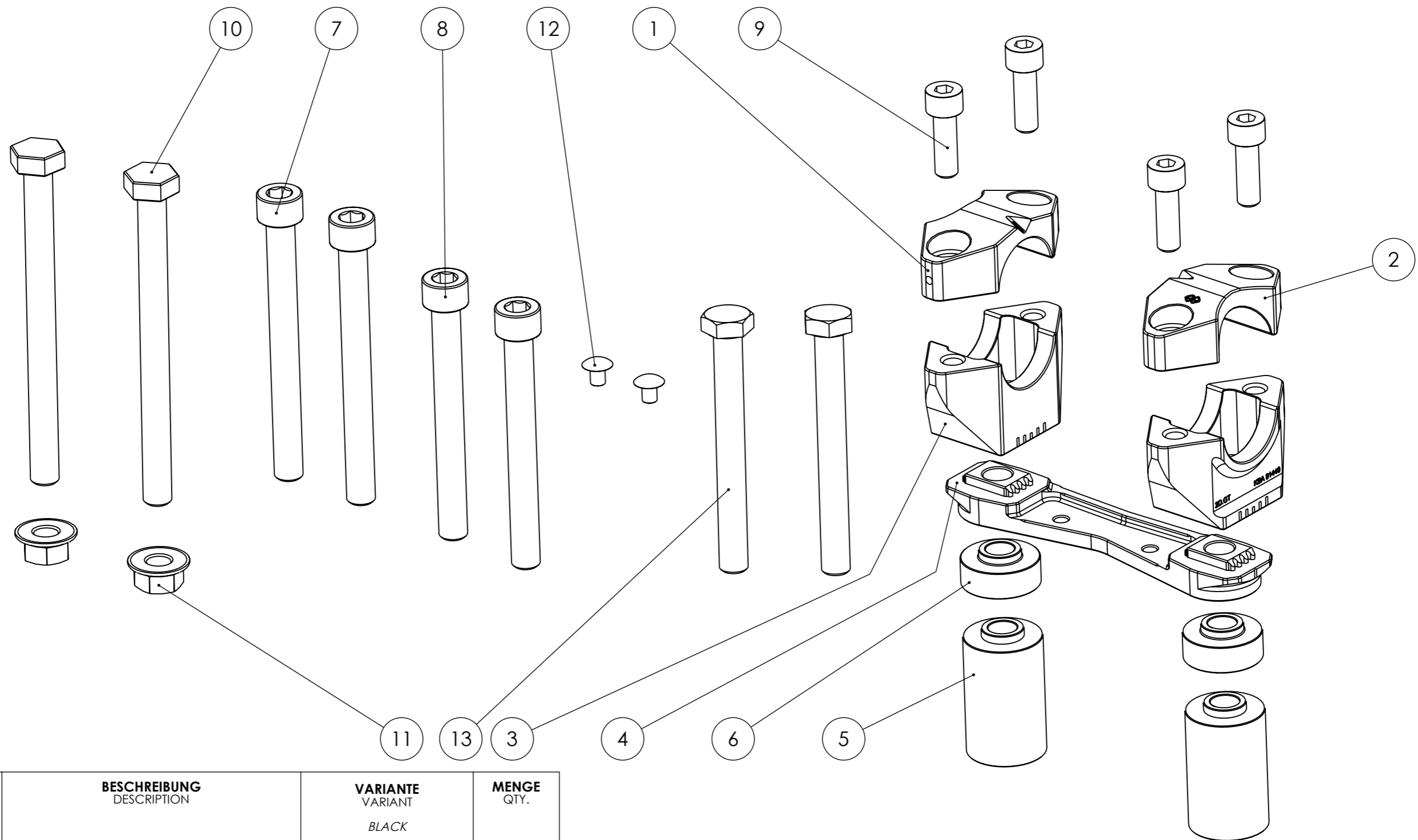
Indicaciones especiales para una manejo y un montaje sencillos.

Indicaciones generales

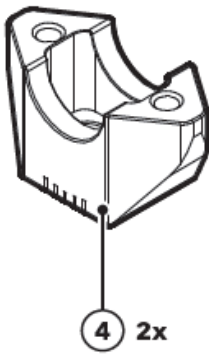
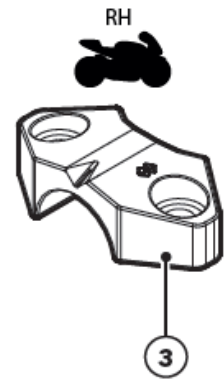
- Se recomienda encargar la instalación del artículo a un taller especializado.
- Antes de iniciar los trabajos de montaje es necesario leer atentamente estas instrucciones de montaje y verificar que el volumen de suministro está completo.
- Si no se observan las instrucciones se pueden provocar daños en el vehículo, el producto, o se puede poner en riesgo al conductor.
- Por los daños provocados por inobservancia de nuestras instrucciones no asumimos ninguna responsabilidad ni garantía.
- ¡Una motocicleta estacionada de forma insegura puede caerse al realizar los siguientes trabajos! Preste atención a que el vehículo se mantenga de pie con seguridad.
- ¡Peligro de quemaduras con el motor y el sistema de escape calientes! Dejar que se enfríen las piezas del vehículo que estén calientes.
- El montaje y el funcionamiento hacen referencia solamente a motocicletas de serie.
- Conserve las instrucciones de montaje en un lugar seguro y entregue este producto a terceros solamente con dichas instrucciones.

Indicaciones para el montaje

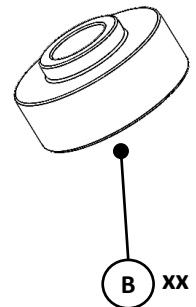
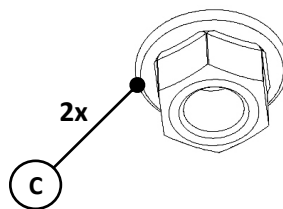
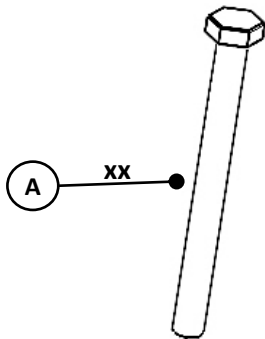
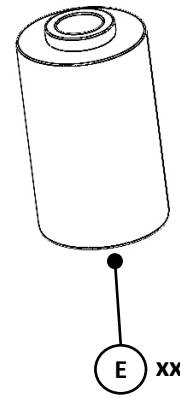
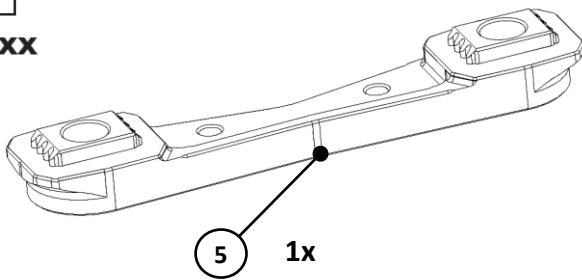
- Todos los pares no mencionados se deben apretar según las indicaciones del fabricante o, en su defecto, según las normas DIN/ISO.
- Los trabajos en el sistema de frenado y el purgado de aire deben ser realizados por un taller especializado.
- Preste atención a que los cables Bowden, cables y conductos se muevan con libertad para evitar tensiones y aplastamientos.
- Se debe comprobar con regularidad que las uniones atornilladas están firmes.



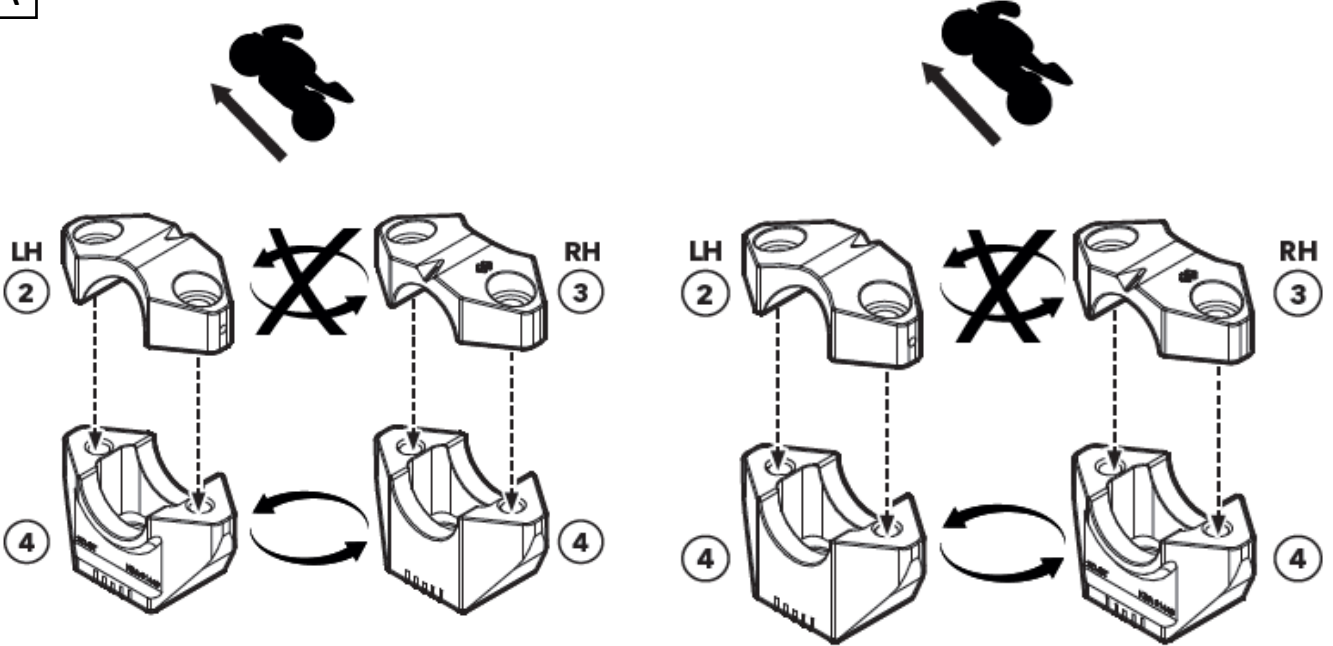
POS	ARTIKELNUMMER ARTICLE NO.	BESCHREIBUNG DESCRIPTION	VARIANTE VARIANT <i>BLACK</i>	MENGE QTY.
1	2DGT-UC-02	Upper Clamp L/R	Anodized Black	1
2	2DGT-UC-02-GT	Upper Clamp Right	Anodized Black	1
3	2DGT-LC-03	Lower Clamp L/R	Anodized Black	2
4	2DGT-BDE-03-B	Bridge L/R	Anodized Black	1
5	DS-28-15-10,2-47,5-B	Spacer	Anodized Black	2
6	DS-28-15-10,2-13-B	Spacer	Anodized Black	2
7	M10x1,25x100-12474-8.8-VZ	Cylinder Head Screw	Galvanized	2
8	M10x1,25x90-12474-8.8-VZ	Cylinder Head Screw	Galvanized	2
9	M8x25-4762-VA	Cylinder Head Screw	-	4
10	M10x120-4017-8.8-VZ	Hexagon Head Screw	Galvanized	2
11	M10-4161-VA	Hexagon Nut With Flange	-	2
12	4160-OE	Plug	-	2
13	M10x90-4017-8.8-VZ	Hexagon Head Screw	Galvanized	2



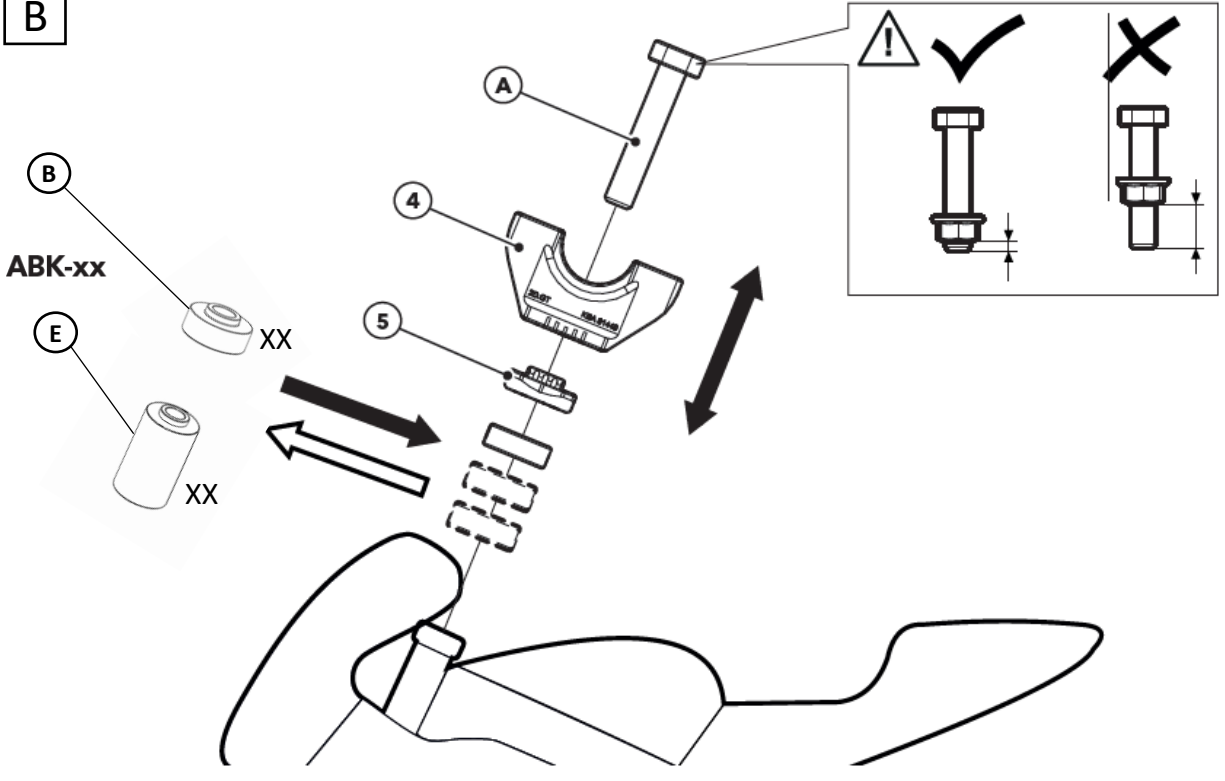
ABK-xx

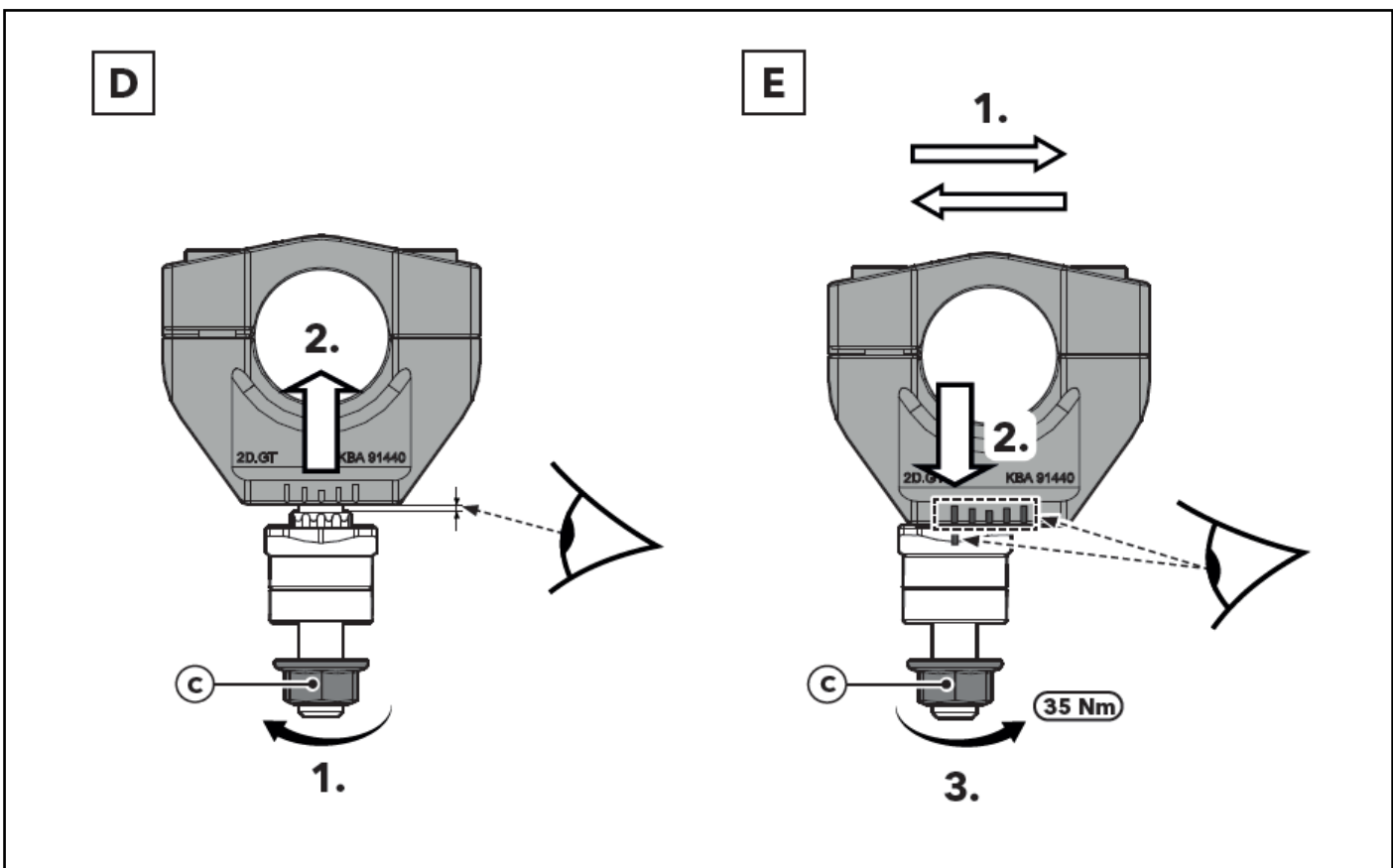
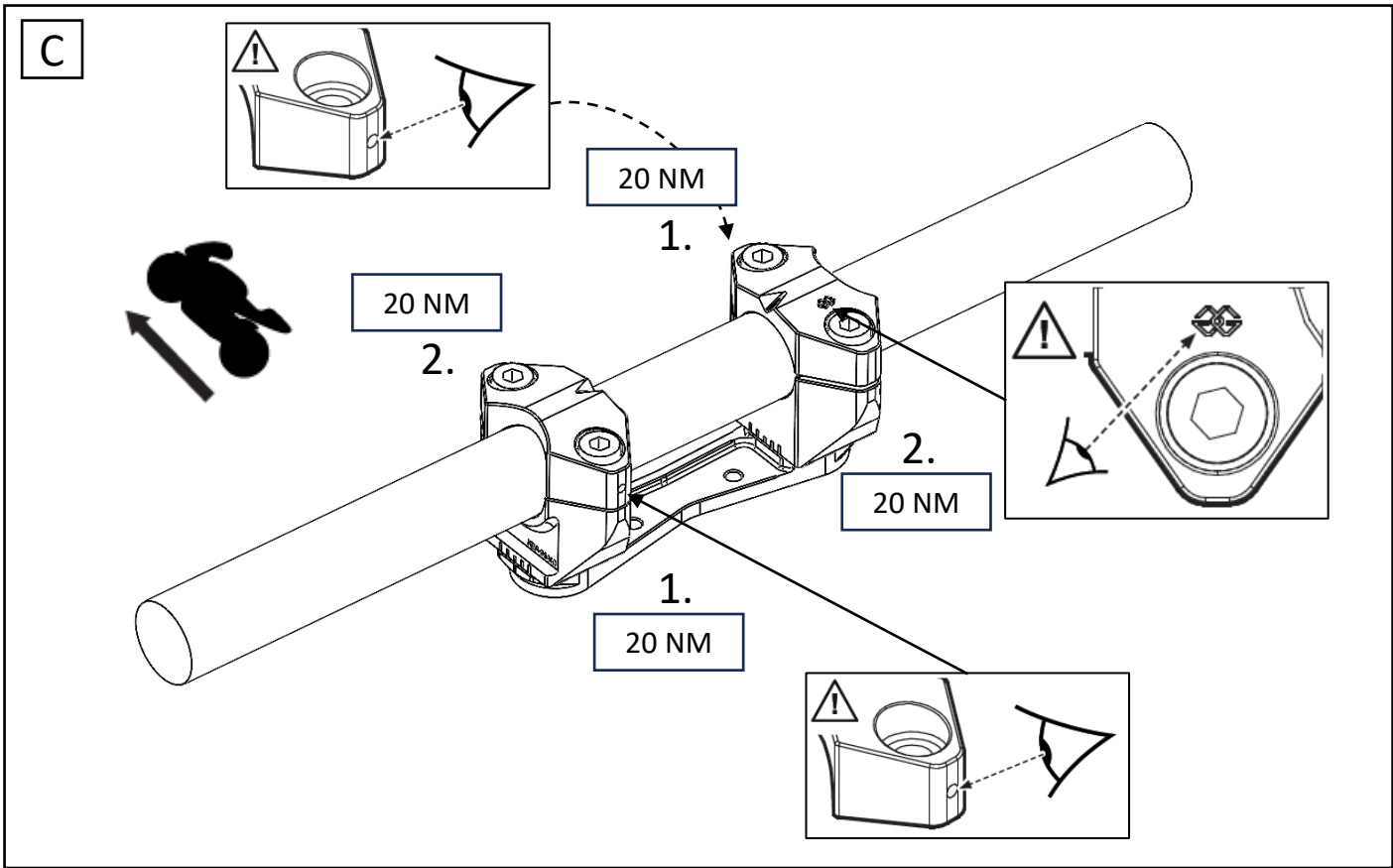


A

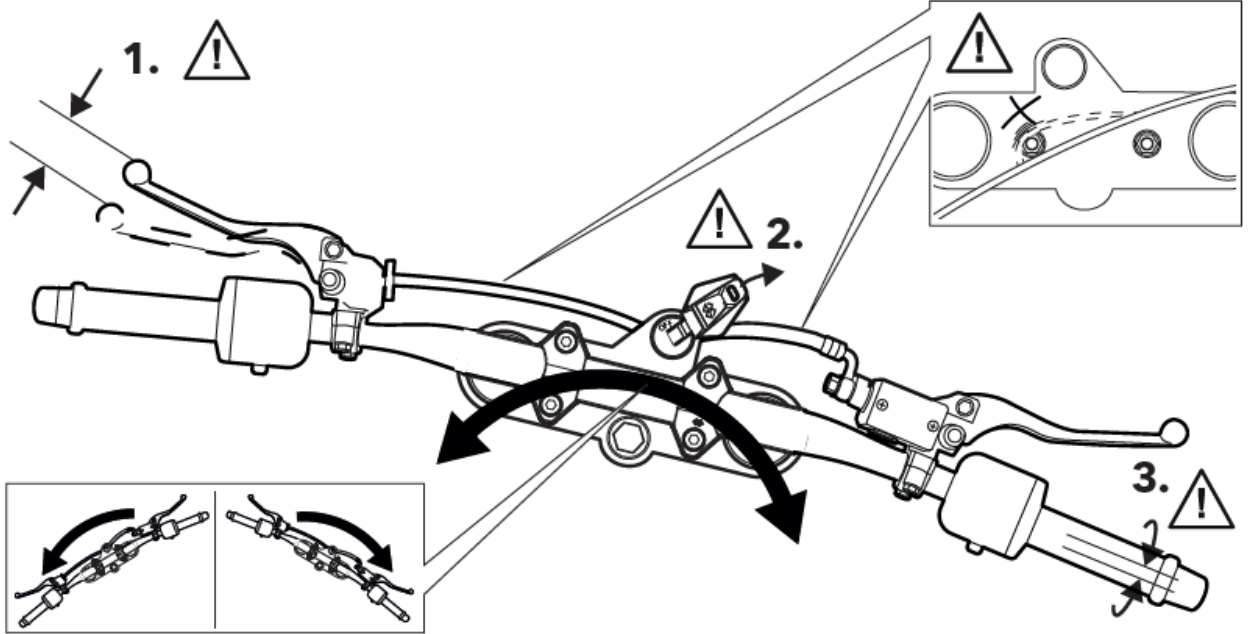


B

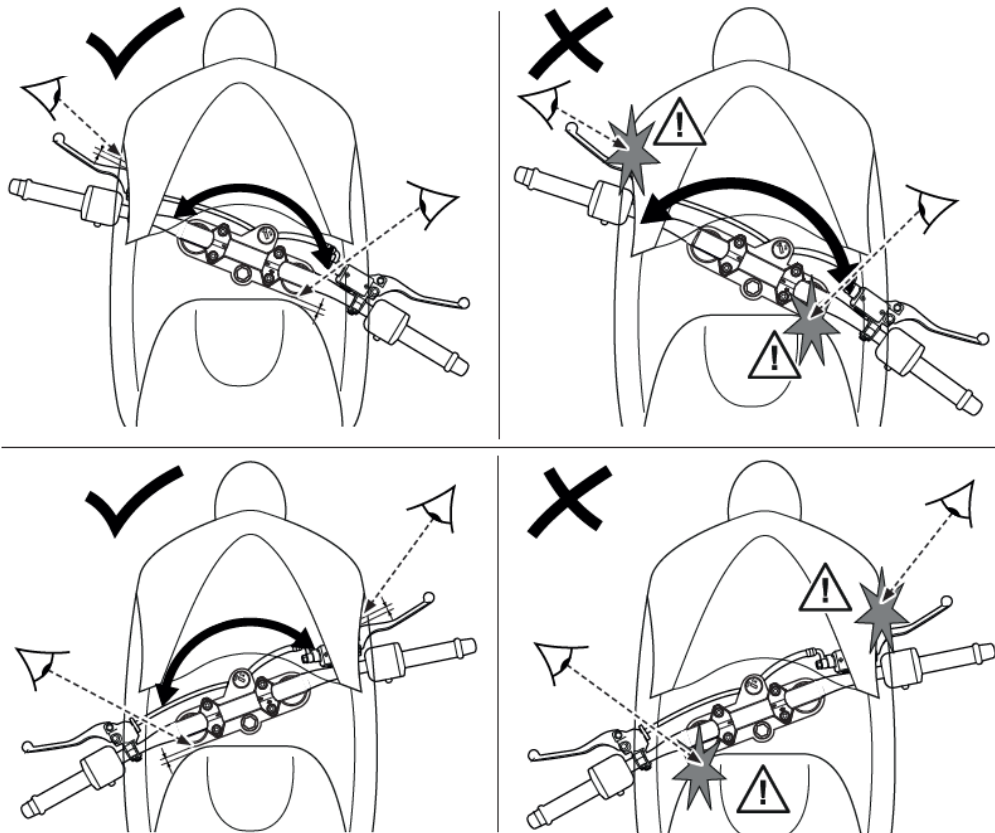




F



G



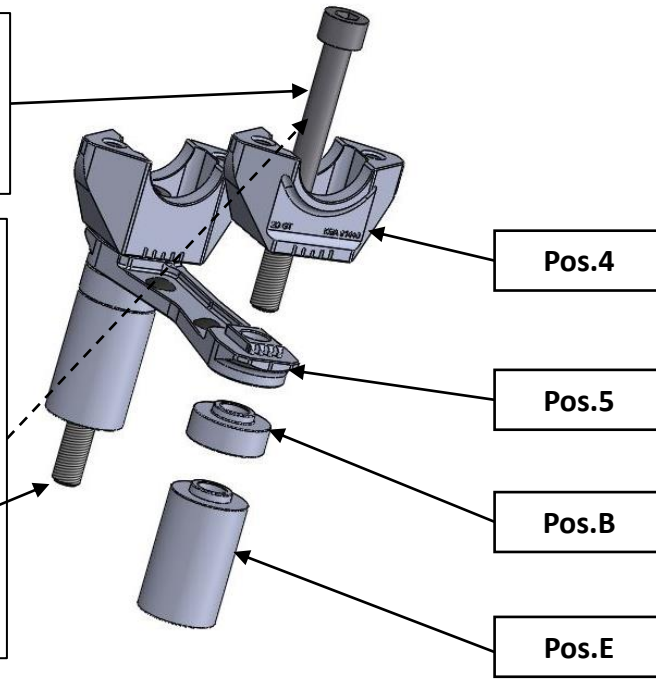
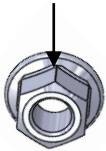
H

-Ducati Multistrada + V4
-Triumph Tiger 1200 GT

M10x1.25x100-4762-8.8-VZ
M10x1.25x90-4762-8.8-VZ

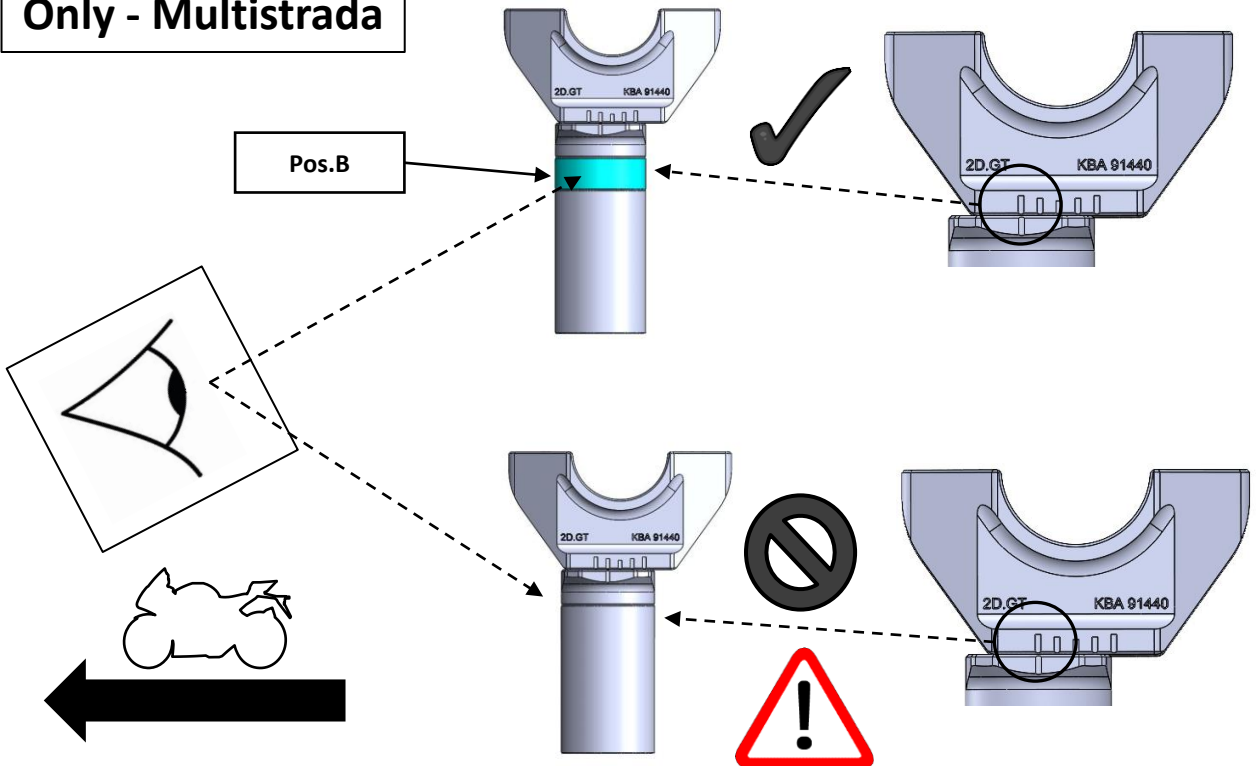
-Yamaha Tenere 700
-Yamaha MT 09 RN87

M10x120-4017-8.8
M10x90-4017-8.8
+
M10-4161-VA

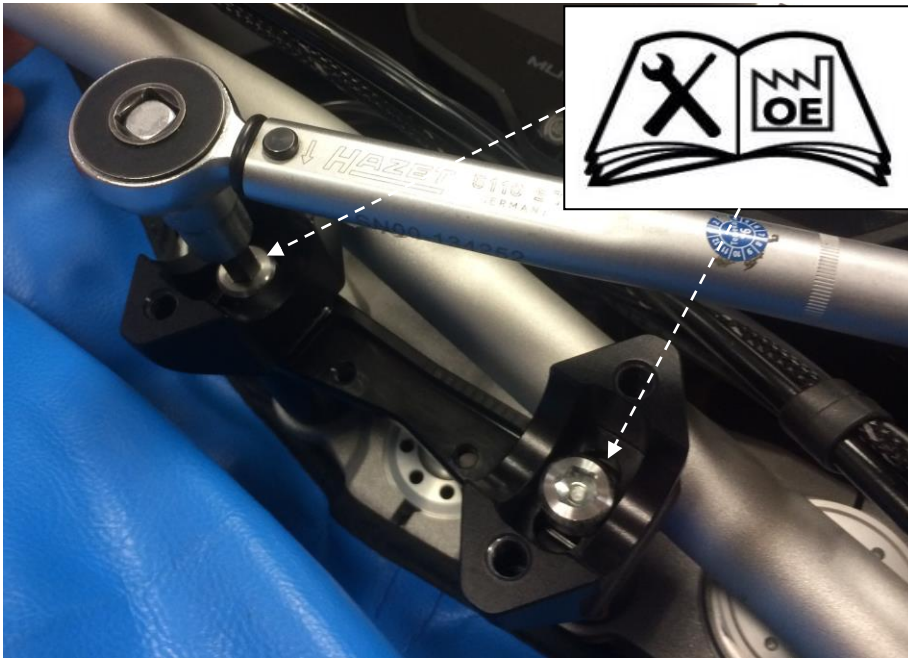


I

Only - Multistrada

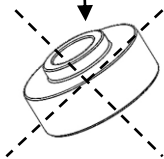


J Only – Multistrada + Tiger 1200



K Only MT 09

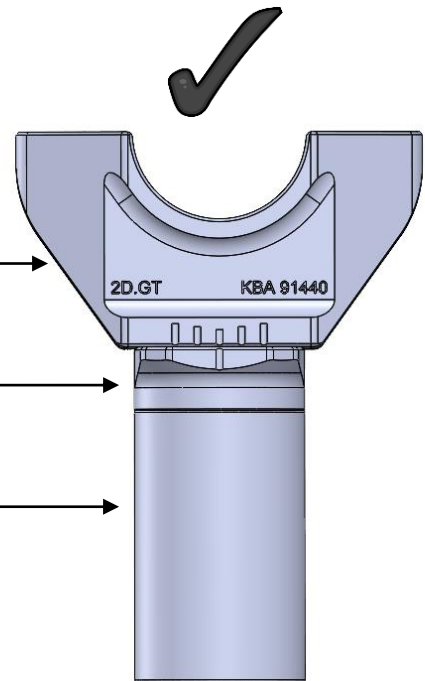
Pos.B

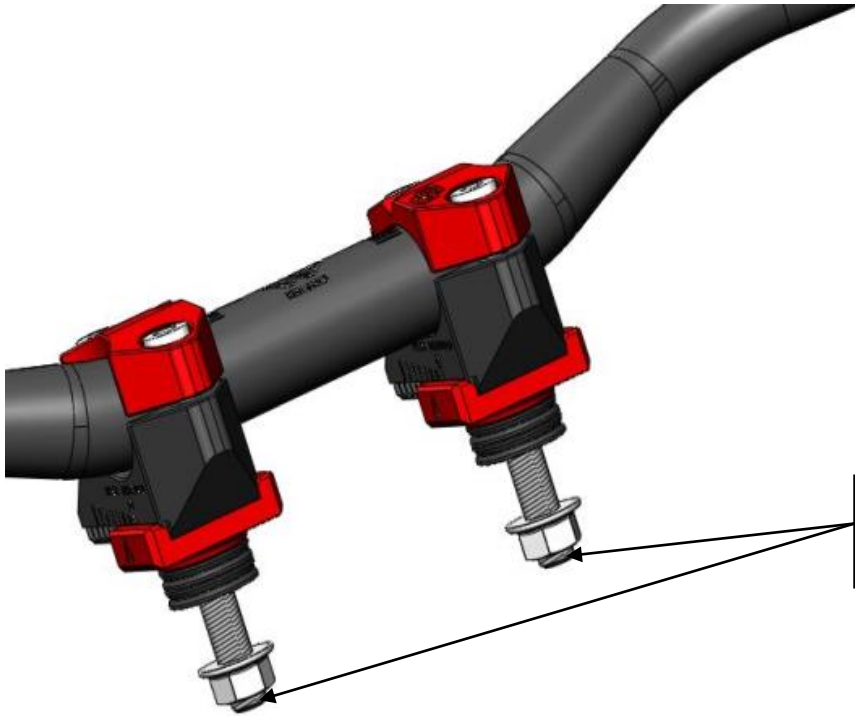


Pos.4

Pos.5

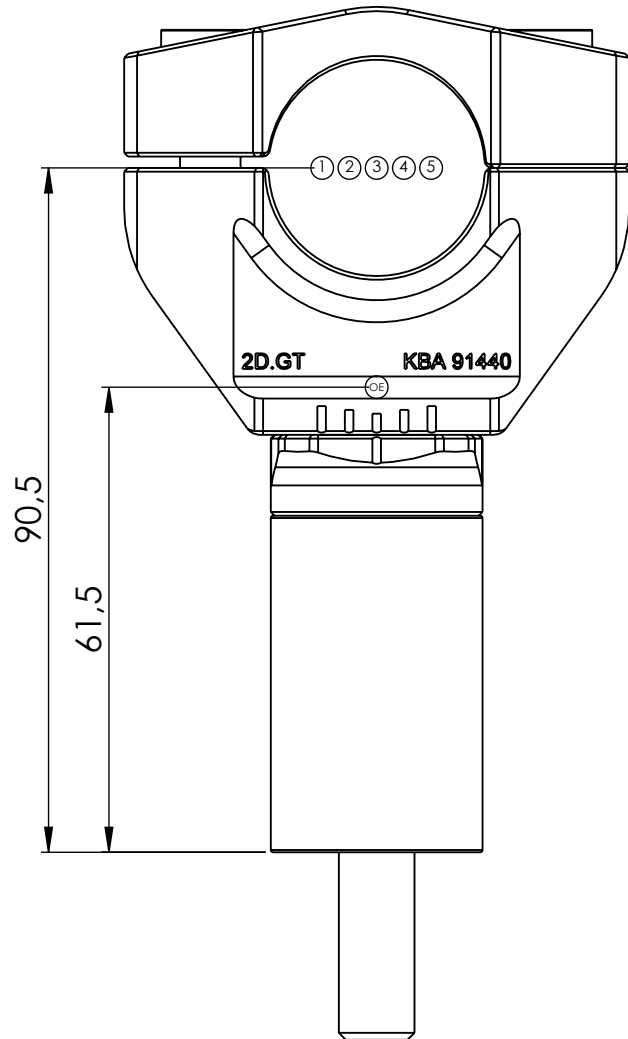
Pos.E



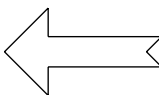
L**Only Tenere 700 + MT 09**

Mutter/ nut
M10-4161
35Nm

2DGT-06 Adjust Position Yamaha MT-09

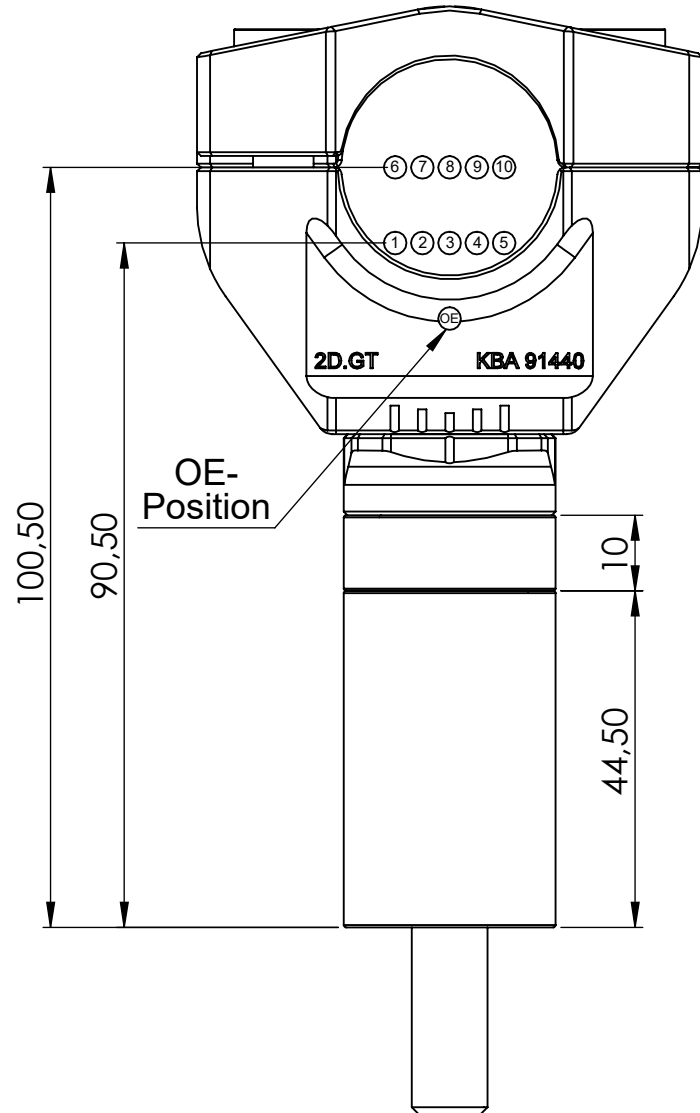


POS	- ↔ +	↑ ↓
1	7,2	29
2	3,6	29
3	0	29
4	3,6	29
5	7,2	29


driving direction

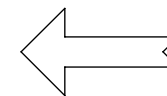
2DGT-06 adjust positions YAMAHA TENERE 700 / 2019

bike left side

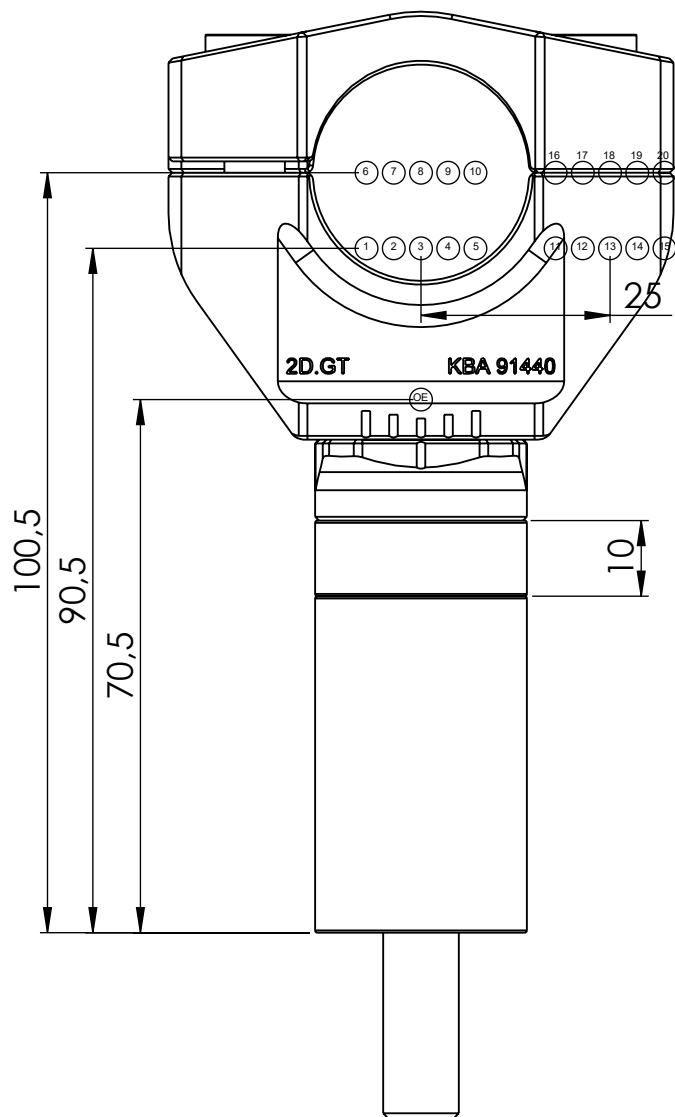


POS	↕	↔
1	+10	+7,2
2	+10	+3,6
3	+10	0
4	+10	-3,6
5	+10	-7,2
6	+20	+7,2
7	+20	+3,6
8	+20	0
9	+20	-3,6
10	+20	-7,2

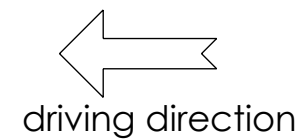
driving direction



2DGT-06 Adjust Position Triumph Tiger 1200

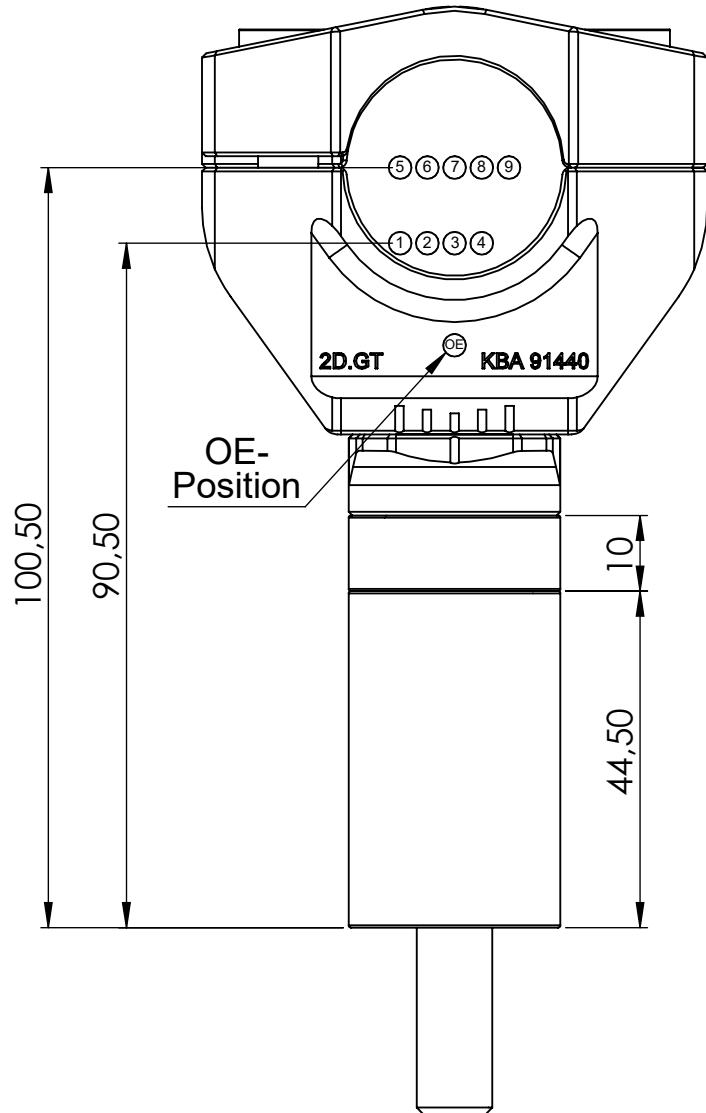


POS	- ↔ +	↑ ↓ -
1	-7,2	20
2	-3,6	20
3	0	20
4	3,6	20
5	7,2	20
6	-7,2	30
7	-3,6	30
8	0	30
9	3,6	30
10	7,2	30
11	17,8	20
12	21,4	20
13	25	20
14	28,6	20
15	32,2	20
16	17,8	30
17	21,4	30
18	25	30
19	28,6	30
20	32,2	30



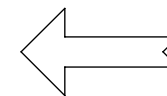
2DGT-06 adjust positions DUCATI MULTISTRADA

bike left side



POS	↕	↔
1	+13,5	+7,2
2	+13,5	+3,6
3	+13,5	0
4	+13,5	-3,6
5	+23,5	+7,2
6	+23,5	+3,6
7	+23,5	0
8	+23,5	-3,6
9	+23,5	-7,2

driving direction



GILLES Tooling GmbH

26, Op der Ahlkerrech

L-6776 Grevenmacher

Luxembourg

www.gillestooling.com

